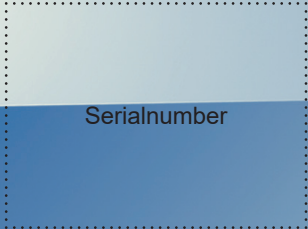




www.klauke.com

EKM 60IDCFB



Serialnumber

HE.16833_G © 05/2016 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • www.klauke.com

Klauke®



**2 Jahre
Garantie**

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

**Weltweiter
Werkzeug
Service**
Klauke ASC
Authorized Service Center

Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät spätestens beim Erreichen von 10.000 Arbeitsvorgängen oder nach 3 Jahren durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 10.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Darüber hinaus empfehlen wir das Gerät jährlich zur Überprüfung an das zuständige ASC einzusenden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice stehen wir Ihnen unter folgenden Rufnummern persönlich zur Verfügung:

Technik +492332709544

Reparaturen / Leihgeräte +492332709540



Ihr Klauke-Service Team



Die Bluetooth®-Wortmarke und das Bluetooth®-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung durch Gustav Klauke GmbH ist lizenziert.

**2 years
Warranty**

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.

**World wide
Tool
Service**
Klauke ASC
Authorized Service Center

You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorised Service Center (ASC) after 10,000 operations or after 3 years. Should the service Interval exceed 10.000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

For questions about our tool service we are personally available under the following telephone numbers:

Technical Support +492332709544

Repairs / Loaner tools +492332709540



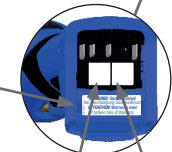
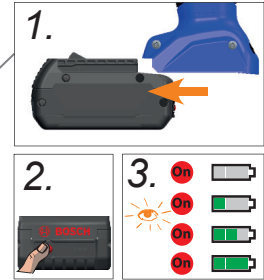
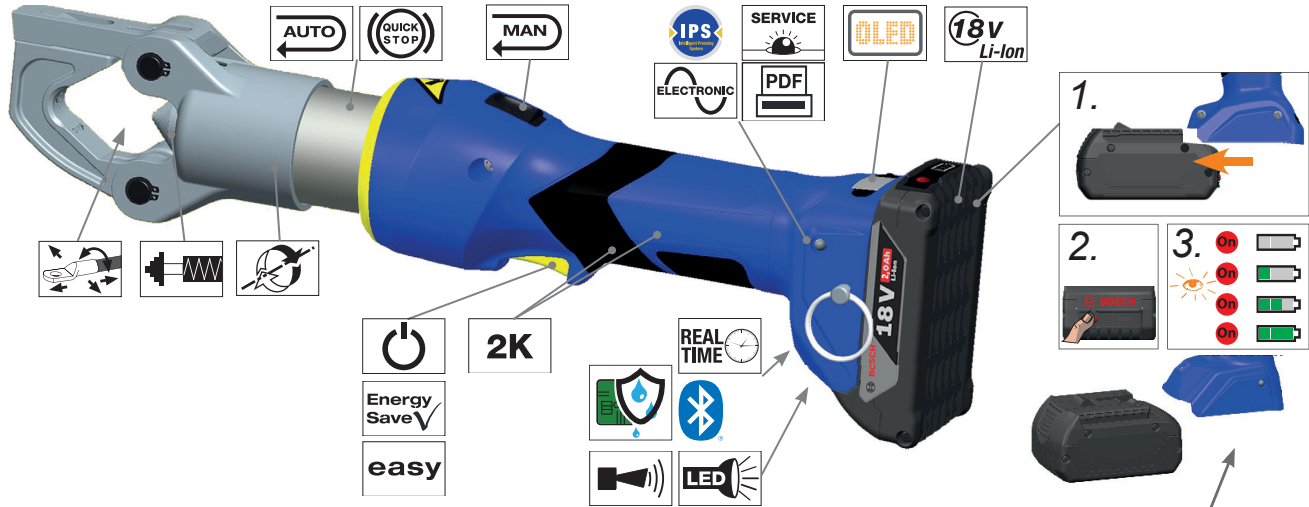
Your Klauke-Service Team



The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Gustav Klauke GmbH is licensed.



EKM 60IDCFB



datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2022	R	Jan.	N	July	V
2023	S	Feb.	P	Aug.	W
2024	T	Mar.	Q	Sept.	X
2025	V	Apr.	R	Oct.	Y
2026	W	May	S	Nov.	Z
2027	X	June	T	Dec.	1

batch# e.g. 304711
 datecode e.g. X = 2027; R = April
 consecutive# e.g. „142“ = tool # 142

304711
XR
142

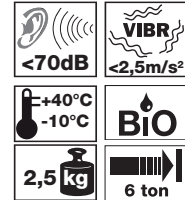
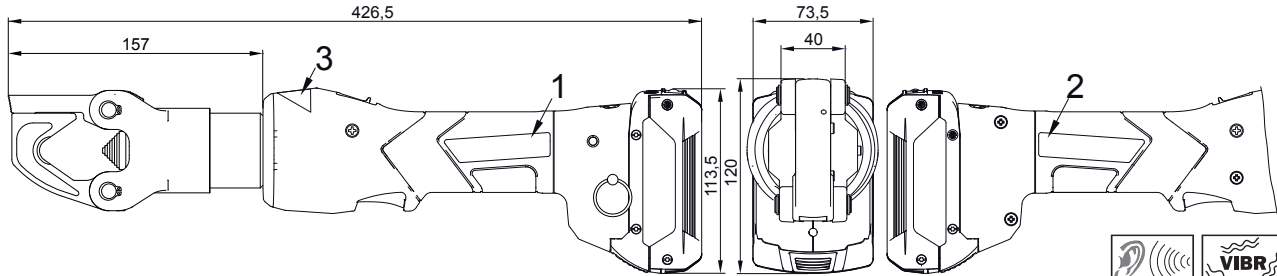
Klauke
 Auf dem Knapp 46
 D-42855
 Remscheid





EKM 60IDCFB

Klauke



⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.





EKM 60IDCFB

Use tool only with 18 V Bosch battery

BOSCH
 #1 609 92A 19R
 #1 609 92A 0F3

Loading Full

1.

2.

3.

Ladegerät	GAL		GAL 1880 CV	
Sachnummer	2 607 225 ... 2 607 226 ...		2 607 225 9.. 2 607 226 0..	
Akku-Ladespannung (auto-matische Spannungserkennung) V $\overline{\text{=}}$	14,4 – 36		14,4 – 18	
Ladestrom A	8,0		8,0	
Zulässiger Ladetemperaturbereich °C	0 – 45		0 – 45	
Ladezeit bei Akku-Kapazität, ca.	(80%)	100%	(80%)	100%
- 1,3 Ah	min (10)	25	(10)	25
- 1,5 Ah	min (10)	25	(10)	25
- 2,0 Ah RALB1__ (36Wh)	min (15)	30	(15)	30
- 2,6 Ah	min (15)	30	(15)	30
- 3,0 Ah	min (20)	35	(20)	35
- 4,0 Ah	min (25)	35	(25)	35
- 5,0 Ah RALB2__ (90Wh)	min (35)	45	(35)	45
- 6,0 Ah	min (35)	50	(35)	50
Anzahl der Akkuzellen	4 – 30		4 – 10	
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,9	0,7	
Schutzklasse	□ / II		□ / II	



Alle Bedienungsanleitungen auch unter www.klauke.de abrufbar
All manuals are also available on www.Klauke.com

WORK **SERVICE** **DON'T DO** **General safety rules**



EKM 60IDCFB

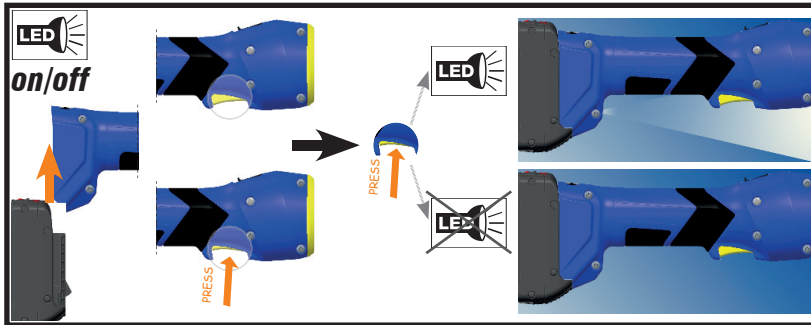
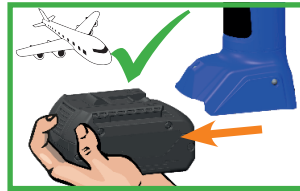
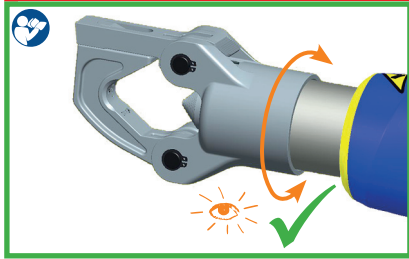
Klauke

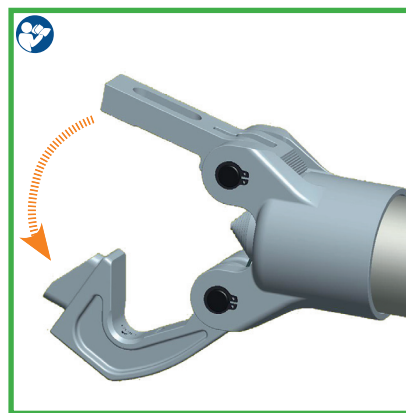
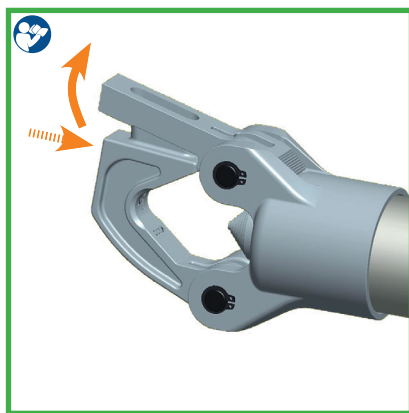
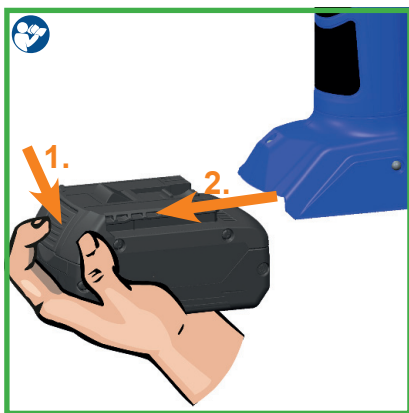
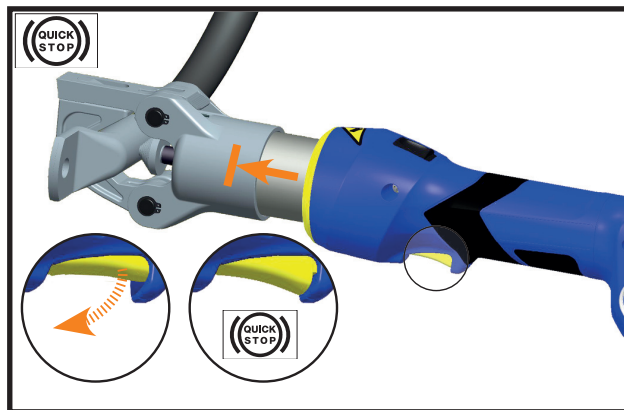
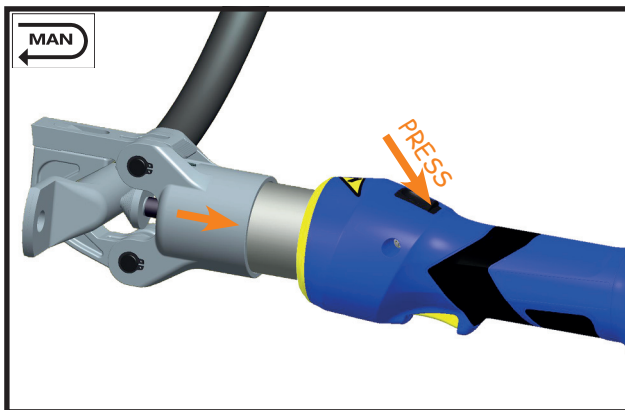


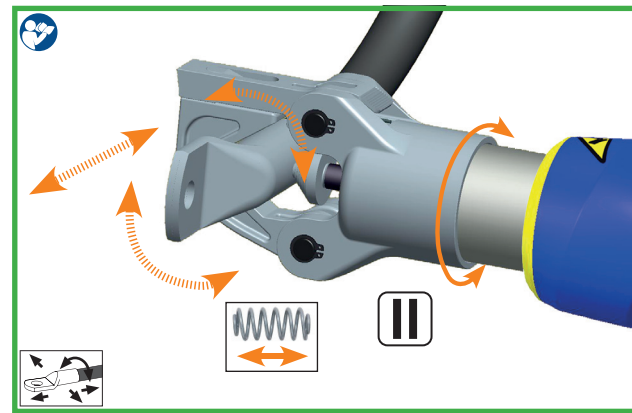
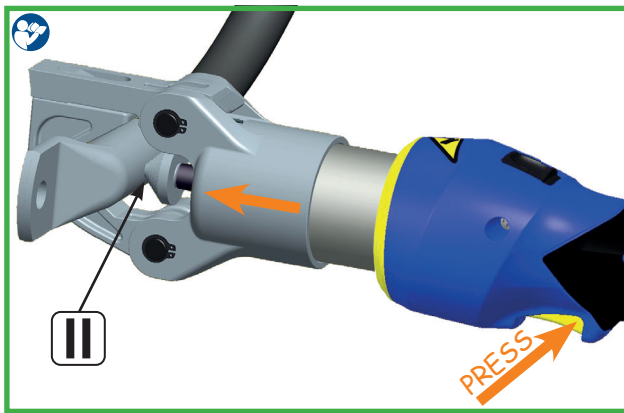
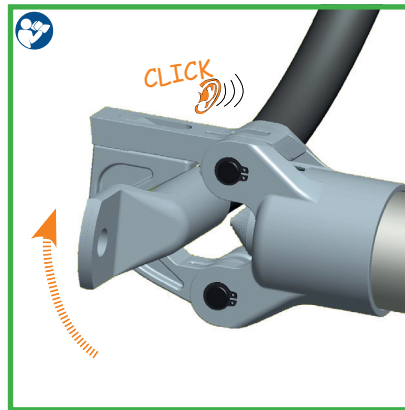
 $> 350^\circ$

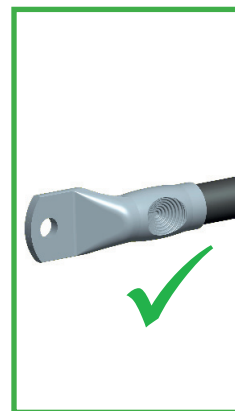
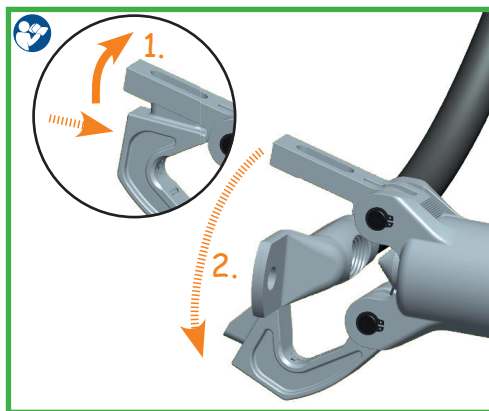
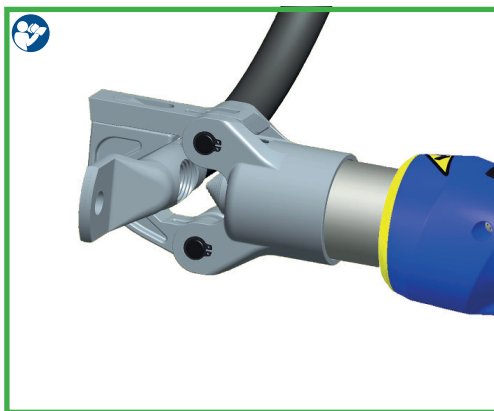
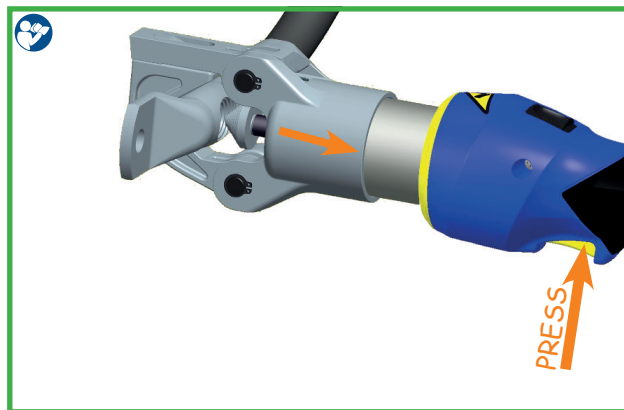
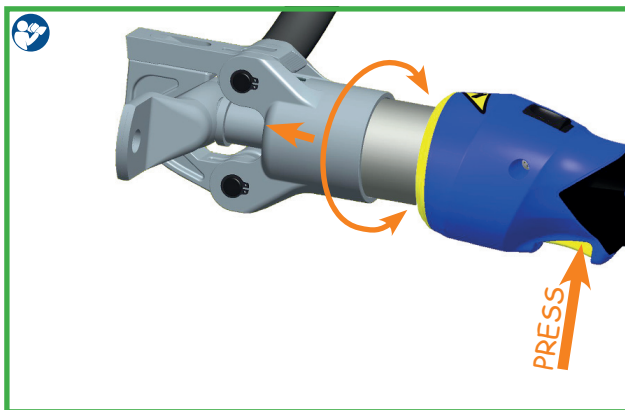


Klauke ASC
 Authorised Service Center











1			5		Cycles (until next service)	*1 Error codes/ Fehlermeldungen: 1 Overcurrent fuse 2 Overcurrent comparator 3 Overheat board 4 Overheat battery 5 Battery empty, operation stop 6 Faulty crimp motor in operation 7 Faulty crimp motor not in operation 8 Low battery 9 Battery empty 10 RTC battery low 12 Service necessary 13 RTC not found 14 BT unit not found 15 Mobile unit not found 16 Pressure sensor not found 17 Burst pressure exceeded 18 Battery temperature too low 19 Battery reserves 20 Overcurrent fuse (I) 21 Remote Control Battery Low! 22 Service necessary SAST1 23 Service necessary SAST2 24 Service necessary SAST3 25 Remote mode: tool trigger not actuated* 27 Overheat motor 28 Service necessary: Pressure low 29 Service necessary: Pressure high 1 Überstromsicherung 2 Überstromsicherung durch Komparator 3 Boardtemperatur zu hoch 4 Akkutemperatur zu hoch 5 Akkuspannung zu gering 6 Fehlpressung bei laufendem Motor 7 Fehlpressung bei stehendem Motor 8 Niedrige Akkuspannung 9 Akku leer 10 RTC-Batterie leer 12 Service nötig 13 RTC nicht verfügbar 14 BT-Modul nicht verfügbar 15 Modul nicht verfügbar 16 Drucksensor nicht verfügbar 17 Berstdruck überschritten 18 Akkutemperatur zu gering 19 Batteriereserven zu gering 20 Überstromsicherung (I) 21 Fernbedienung-Batterie schwach* 22 Service notwendig SAST1 23 Service notwendig SAST2 24 Service notwendig SAST3 25 Remote-Modus: WZ-Taster nicht betätigt* 27 Motortemperatur zu hoch 28 Service notwendig: Druck niedrig 29 Service notwendig: Druck hoch * remote control tools only/ nur bei fernbedienungs-fähigen Werkzeugen	
2			6		Since manufacturing: operating hours Capacity # crimps		
ERROR CODE: **** Error code *1			7				
3		Bluetooth (if connected) Battery charging level Current pressure Pressure max. *2					
4a		Doubleclick					
4b		Singleclick enter menu					
4c		Doubleclick select					
4d		Doubleclick confirmed additional profiles: MRS+ Single Click MRS+ Double Click					

*2 (2Hz)



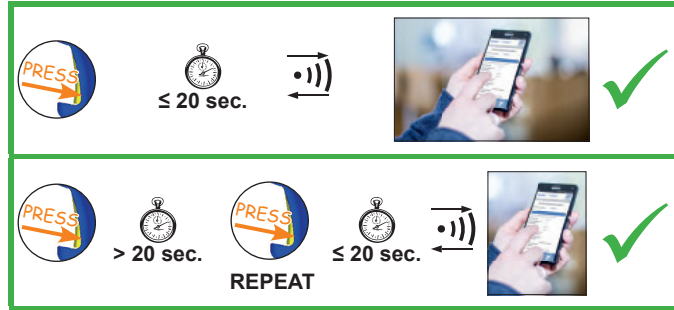


Klauke i-press® Software

▶ www.klauke.com/connectivity

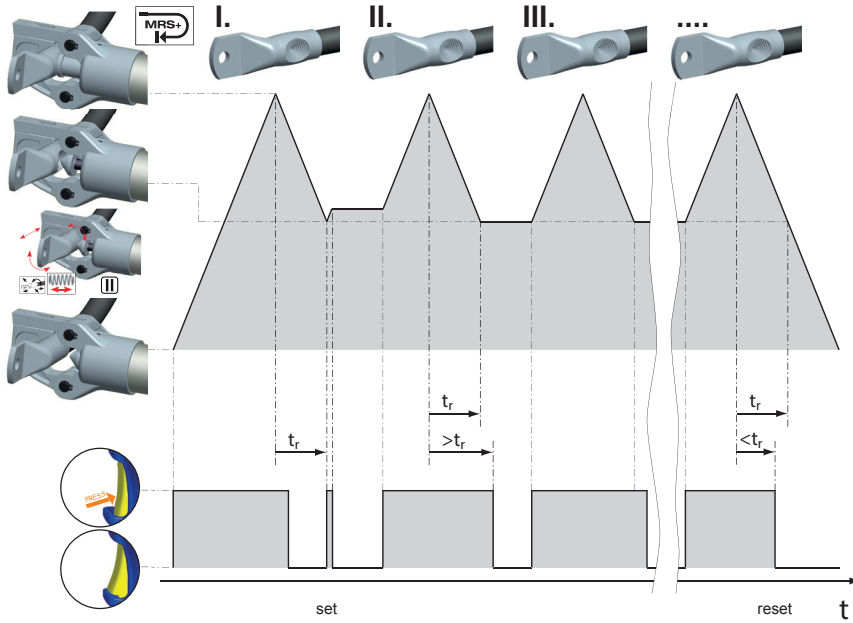


Klauke i-press® App





Manual Retraction Stop +





EKM 60IDCFB

Klauke

BEFORE WORK

DIN EN 50110

2 years Warranty
World wide Tool Service
KLAUKE ASC

1. OIL
2. [Hand holding tool]
3. [Tool in case]

Klauke

once a year

Klauke ASC
Authorised Service Center

3 years or 10.000 operations

OLD PART REPLACEMENT **NEW** SAFETY










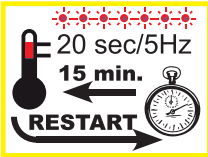
2 years Warranty
World wide Tool Service
KLAUKE ASC

WEEE 2012/19/EU

Klauke-WEEE-Abholung@Emerson.com










Klauke ASC
Authorised Service Center



			<p>Wann/When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando</p>	<p>Warum/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché</p>
 20 sec			<p>nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro</p>	
 20 sec/2Hz			<p>nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro</p>	 
 20 sec/5Hz			<p>während der Übertemperatur while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса przy przegrzaniu superando il limite di temperatura</p>	<p>Werkzeug zu heiß Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente gereedschap te heet Перегрев инструмента urządzenie za gorące Utensile troppo caldo</p> 
















SERVICE 	LED 		Wann/When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando	Warum/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché
 1 x	 1 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfsscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Fehler: der notwendige Pressdruck wurde nicht erreicht. Es handelt sich um eine manuelle Unterbrechung der Pressung bei stehendem Motor. Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running. ERREUR: Pression necessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté. Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado. Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado. Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkrimping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is. Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился. Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione.
 3 x	 3 x		nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfsscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Schwerwiegender Fehler: Pressdruck wurde bei laufendem Motor nicht erreicht. Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running. Erreur grave: Pression pas atteinte au moteur courant. Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento. Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt. Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.



Tab. 2

	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kenn- zeichnung Marking
Rohrkabelschuhe und Verbinder - Cu Copper tubular cable lugs and connectors - Cu				
Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“, Rohrkabelschuhe für Schaltgeräteanschlüsse Tubular cable lugs and connectors, „standard type“, tubular; cable lugs for switchgear connections		16 - 240		K60ID
Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter Tubular cable lugs and connectors for fine stranded conductors		10 - 240		
Quetschkabelschuhe, Verbinder und Stiftkabelschuhe nach DIN - Cu Solderless terminals, connectors and pin terminals to DIN - Cu				
Quetschkabelschuhe (DIN 46234), Verbinder (DIN 46341) und Stiftkabelschuhe (DIN 46230) - Cu Solderless terminals (DIN 46234), connectors (DIN 46341) pin terminals (DIN 46230) - Cu		10 - 240		K60ID
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Compression cable lugs and connectors to DIN - Al				
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al		50 - 240		K60ID
Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm ² Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm ²		50 - 185		



	Verb. material Connection material	Pressbereich mm ² Crimping range mm ²	Press- form Crimping mold	Kenn- zeichnung Marking
Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al Compression cable lugs and connectors to DIN - Al				
Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 2 für Al-Seile DIN EN 50182 Compression joints to DIN 48085, part 2 for Al-cables DIN EN 50182	Al 	50 - 185		K60ID
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu				
Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu Compression cable lugs and connectors - Al/Cu	Al/Cu 	50-240		K60ID



Klauke® Crimp Chart EKM60IDxxx tool series*1

Quad point indenter crimps

Klauke Q-series (Class 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Fork type	Pin type	Splices
Copper lugs Q-series	1652xx -1662xx	1652Cxx-1653Cxx	ST1716 - ST1722	
Klauke F-series (Class 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°		Splices
Copper lugs F-series	702Fxx - 712Fxx*2	742Fxx - 752Fxx*2		
Copper slices F-series				722F - 731F*2
Klauke R-series (Class 2 & 5) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°	Splices
Copper lugs R-series	3Rxx-12Rxx*2	43Rxx- 52Rxx*2	43Rxx45-52Rxx45*2	
Copper slices R-series				23R-32R*2
T-splices R-series				TV16-TV240*2
Cross-Splices				KV16-KV240*2
Lugs for switch gear conn.	5SGxx-12SGxx*2			
Klauke L-series (Class 2, 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°	Splices
Copper lugs L-series	L16xxxx-L240xxxx*2	L16xx90-L240xx90*2	L16xx45-L240xx45*2	
Copper slices L-series				LV16-LV240*2
Number of crimps	1*1	1*1	1*1	
Klauke AL-series Alu connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°	Splices
Aluminium lugs AL-series (Class 2)	267Rxx-272Rxx			
Number of crimps	2*1			

HE15801_F

*1 EKM60ID, HK60ID, PK60ID

*2 1 crimp required, 2 crimps recommended @ 240mm² (see chart in main catalog)



Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM60IDCFB

Klauke

(D) CE-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συνολικης δηλωνομε οτι το πορον προιον συμφωρει με τα παρακατω ποστυπα και με τα προτυπα ηου αναφερονται στα σχετικα εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 συμφωνα με τοχς κοινοισμους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiaa vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 a v zhode so smerniciami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shodě. Prohlasujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-* - Izjava o sukladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-* - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

CE

Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

*2016

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM60IDCFB

Klauke

(D) CE - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE - Declaration of conformity **RED**. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE - Déclaration de conformité **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ **M RED**. ε αναλήψη συνολικής δηλώνουμε: ότι το πορον προϊόν συμφορει με τα παρακατω ποοντα και με τα ηροτινη ηου αναφοροντα στα σχετικο εγγραφα. EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 συμφορει με τοχς κοινοισμοιους 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE - Todistus standardin mukaisuudesta **RED**. Asiaasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE - Prehľadzenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadom odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacja normatywna: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE - Prohlášení o shodě **RED**. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479. Ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ter dolžobami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE - Izjava o skladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primjenjenim normama i normativnim dokumentima: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) CE - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

CE 
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

*2016

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM60IDCFB

Klauke

(D) UKCA-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) UKCA-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) UKCA-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) UKCA-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) UKCA-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) UKCA-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) UKCA-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) UKCA-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ε αναλυτή συνοπτικής δήλωσμοε: οτι το πορον προιον συμφωνει με τα παρωκωτα ποστοτα και με τα προτυπα ητοι αναφωρονται στα σχετικα εγγραφα BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 συμφωνει με τοιχο κορονοτομοσ 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 συμφωνει με τοιχο κορονοτομοσ 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) UKCA-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) UKCA-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne

*2021

i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) UKCA-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) UKCA-* - Todistus standardinmukaudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardomaisuuksien vaatimusten mukainen: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) UKCA-* - Prehľadzenie o zhode. Prehľadujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledujúcimi normami: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) UKCA-* - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadom odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) UKCA-* - Prohlášení o shodě. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118. Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479. Ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) UKCA-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) UKCA-* - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primjenjenim normama i normativnim dokumentima: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) UKCA-* - Megfelelősségi nyilatkozás. Kéziműkötésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősségű kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) UKCA-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

UK CA
Klauke UK Ltd.
NR35 1JX

Joh. - Christoph Schütz
Dipl.-Ing. - Christoph Schütz, CE-Representative